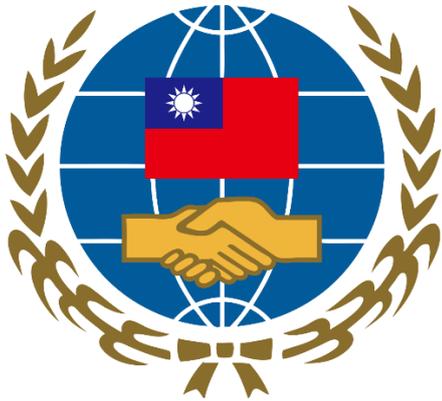


僑務委員會  
全球僑胞國際醫療服務手冊  
【林口長庚紀念醫院篇】



林口長庚紀念醫院  
Chang Gung Memorial Hospital, Linkou

僑臺商專區-國際健康醫療專區

<https://Med.Taiwan-World.Net>

2022年9月

## 目 錄

委員長的話 .....	3
院長的話 .....	4
一、關於「長庚紀念醫院」 .....	5
二、醫療能量及國際服務案例 .....	6
(一) 醫院特色.....	6
(二) 醫學技術亮點.....	7
(三) 國際醫療服務案例.....	18
三、LINE諮詢窗口專線 .....	22

林口長庚紀念醫院國際醫療中心LINE諮詢專線帳號：cgmhimc



## 委員長的話

臺灣醫療服務具有高品質、高科技及相對合理價格等優勢，在亞洲居於領先地位。旅居海外的僑胞，最關心的問題之一就是醫療健康問題，為因應全球僑胞的需求，本會積極結合政府與民間的資源，推廣臺灣國際醫療產業，創造雙贏互惠的契機。目前本會已與全臺一百多家醫療院所簽訂i僑卡特約醫療機構，全臺北、中、南、東部及離島地區皆有合作院所，方便僑胞返國就醫，由本會扮演槓桿支點，透過資訊、人脈及資源整合，串聯國內各醫療院所、建立國際醫療整合服務平臺，滿足海內外僑胞朋友的醫療需求。

「全球僑胞國際醫療服務手冊」內容除提供海內外僑胞跨境諮詢服務外，更進一步整合各醫療院所國際醫療資源，提供海內外僑胞各醫療院所國際醫療中心聯繫窗口資料，並彙整各醫療院所特色及國際醫療服務案例，以供海內外僑胞查詢。

今後僑委會仍將秉持一貫的政策立場，持續提供海內外僑胞各項資訊及協助，期藉由「全球僑胞國際醫療服務手冊」的編撰，提供海內外僑胞完整的醫療資訊，共同支持與推廣臺灣醫療產業。

僑務委員會委員長 童振源



## 院長的話

長庚醫療財團法人創辦於 1976 年，先後在臺北、林口、基隆、高雄、嘉義、桃園與雲林設立了 7 所長庚醫院，並受政府委託經營鳳山與土城醫院，每日診治病患 32,800 人次以上，擁有病床數 10,000 床，落實「人本濟世，病人優先」是本院的經營理念。

我們也於 2001 年初創設護理之家，並於 2003 年 12 月設立兼具急、慢性醫療之桃園長庚醫院，發展亞急性、慢性醫療及長期照護，垂直整合成為完整之醫療體系，提供民眾完整醫療照護。為提升醫療服務成立癌症中心，建構以重症為中心的專科特色醫療，更投資數十億元，於林口長庚設立永慶尖端醫療園區，成立亞洲最大，國內第一所質子放射治療中心，於 104 年底開始提供服務。

長庚具急重難症病患照護能力，長久以來持續進行醫療品質優化改善，多次榮獲SNQ國家生技醫療品質金獎的醫院，持續創新提升品質達國際醫療水準，以維護及促進病人健康是長庚非常重視及在乎的事。我們期許臺灣優良的醫療技術能幫助世界各地有醫療需求的民眾，並盼藉助海外臺僑、臺商之力量擴大臺灣醫療能見度，與各國搭起正向交流的橋樑，將臺灣優質的醫療品牌更加推向國際！

林口長庚紀念醫院院長 陳建宗

陳建宗

## 一、關於長庚紀念醫院



※台塑企業集團前董事長王永慶與王永在昆仲

### 經營使命、價值與願景

【使命 (mission)】從事醫療事業，促進全民健康。

Promote population health through medical services.

【價值 (value)】勤勞樸實、人本濟世。

Benefit mankind with sincerity and diligence.

【願景 (vision)】成為卓越的健康照護體系。

To be a premier health care organization.

長庚紀念醫院是全球石化業鉅子—臺灣的台塑企業集團前董事長王永慶與王永在昆仲為提升臺灣的醫療水準、培育卓越的醫護人員、提供病患最佳之醫療服務，在 1976 年成立的非營利性財團法人長庚紀念醫院，是目前臺灣規模最大且最完整的醫療服務體系。

長庚紀念醫院服務範圍包含急、慢性醫療、長期照護、養生及醫學護理教育，提供民眾從兒童、成年至老年不同階段最完整的照顧，為兼具服務、教學、研究功能的綜合型教學醫院，並通過臺灣醫院評鑑中最高等級的醫學中心級教學醫院評鑑。

## 二、醫療能量及國際服務案例

### (一) 醫院特色



#### JCI 認證全球最大醫學中心級醫院

長庚紀念醫院通過 Joint Commission International (JCI 2014-2017) 國際醫療認證，為全球JCI最大醫學中心級醫院，提供國際人士更卓越與安全的醫療服務。

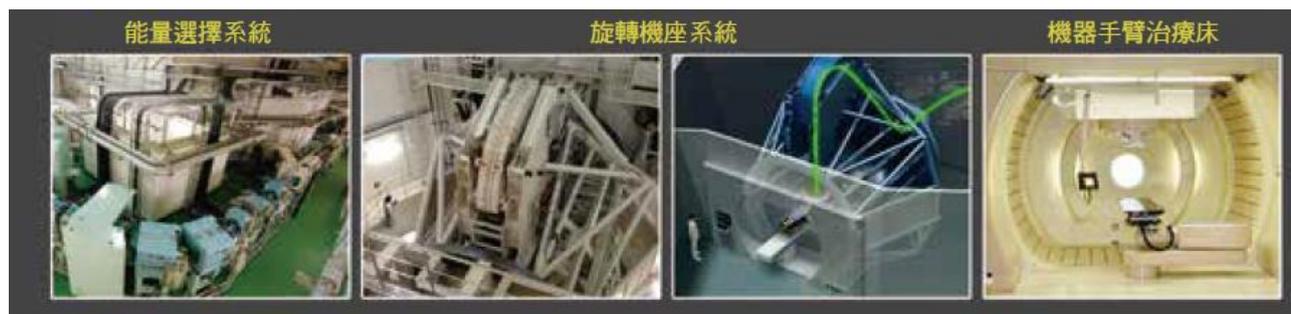
林口長庚醫院係以國際大型醫院標準設計，除購置各種精密儀器外，並細分各專科以從事更專業的醫療服務，此外更強調團隊醫療照顧，由醫師、護理人員、社會工作員、營養師、復健師等共同提供服務，以達到全人照護的理念，兼顧病人生理、心理、社會各層面的照顧。

為加強病人服務，提昇品質，橫向整合醫療專科之功能，廣設特色醫療中心，以提供更全面、完善的醫療服務，及品質優良的急、重症醫療與教學研究。目前總床數約 3,700 床，服務團隊達 9 千人以上，包含主治醫師、住院醫師、護理人員、醫技人員及行政人員等。在歷任院長及同仁持續耕耘下，成為國內規模最大的醫療機構。

林口長庚紀念醫院設有國際醫療中心，由專人協助世界各國的病患預約、就醫諮詢、療程規劃、境內交通及住宿安排等服務；提供多種宗教祈禱室及飲食、多國語言服務。此外，長庚紀念醫院也是臺灣擁有最多境外病患的醫院，疫情前每年有來自世界各地超過三萬人次的境外病患到本院就醫。

## (二) 醫學技術亮點

### 質子暨放射治療中心



亞洲最具規模且先進的質子放射治療中心。質子治療適用於各部位腫瘤，如腦瘤、鼻咽癌、頭頸癌、肺癌、食道癌、肝癌等，特別是小兒腫瘤或是曾接受過放射治療後復發的腫瘤，可提供優於傳統放射治療的劑量分佈，減少正常器官劑量而降低治療副作用。在某些腫瘤（如肝、胰臟癌），過去受限於正常組織的忍受度而無法達到良好的治療效果，使用質子可提高放射劑量，進而增加腫瘤局部控制率。

### 免疫腫瘤學卓越中心

近年來由於免疫抑制分子研究的大突破，癌症治療出現新的曙光。本院於2017年成立免疫腫瘤學卓越中心，Immune-Oncology (I-O) 治療經驗亞洲第一，提供整合的癌症免疫治療照護。目前的I-O新藥作用在CTLA-4、PD-1、PD-L1分子，還有許多分子正在研發中，未來將成為癌症治療主流，一部份的癌症末期病人也將因而治癒。新型I-O藥物之免疫療法證實可以延長患者存活期，但也有其副作用，症狀包括傳統化療常出現的疲倦、噁心、嘔吐、腹瀉、皮疹、口腔炎等，還有一些免疫相關副作用如自體免疫疾病等。這些都需要被仔細觀察及給予適時、適當的照護，因此有專責護理師提供詳細的藥物衛教，並全程追蹤病人狀況。

### 細胞治療中心

精準狙擊癌細胞，個人化癌症精準醫療新選擇

本院積極發展前瞻性醫療技術及研究，為加速細胞治療技術及細胞治療產品研發，以優於法規要求建置高規格細胞製備場所及成立「細胞

治療中心」，2020年本院通過衛福部查核，正式開始進行肝癌的免疫細胞療法及退化性關節炎的幹細胞療法。並規劃將目前細胞治療經驗進一步應用至其他癌症別，以開發更多元化之細胞治療方案，提供本院病患能有副作用更低之個人化精準治療選擇。

### 癌症中心

林口長庚癌症中心分別針對子宮頸癌及婦癌、乳癌、大腸直腸癌、鼻咽癌、頭頸部腫瘤、肝癌、肺癌、食道癌、胃癌、胰臟癌、膽道癌、腦癌、泌尿道癌、甲狀腺癌、骨癌/軟組織肉瘤、腸胃道基質瘤及肉瘤、皮膚癌、血液惡性病及淋巴腫瘤、兒童血液腫瘤等，成立了十九個癌症團隊，各團隊皆包含內科、外科、放射腫瘤科、影像診療科、解剖病理科、檢驗科等各科的專家，並以病人為中心，經由團隊會議集思討論，為癌症患者提供最精確的診斷與治療的選擇，共同創造最佳的診療結果。

### 兒童造血幹細胞移植中心

發展相容性較高的臍帶血移植取代傳統配對困難的骨髓移植，以「非親屬臍帶血移植」治癒重度海洋性貧血、急性白血病、骨質石化症、先天免疫不全症候群及嚴重再生不良性貧血的病童。已完成453例以上兒童造血幹細胞移植，其中有155例臍帶血移植。本中心移植病人最小年齡為2個月大，最大為17歲。自2003年起，已經成功地以非親屬臍帶血移植治癒80例重度海洋性貧血、21例白血病、16例免疫不全症候群、5例骨質石化症(大理石寶寶)、10例嚴重再生不良性貧血、4例範可尼貧血(Fanconi'sanemia)及6例神經母細胞瘤的病童。有45例接受雙臍帶血移植，其餘接受一袋臍帶血。接受非親屬臍帶血的個案多僅為四至五位點相符，移植的成功率超過九成，領先歐美各移植團隊。海洋性貧血是人類最多的遺傳性血液疾病，且每年影響了全世界成千上萬的病人，尤其是華南地區、東南亞、中東與地中海地區。

## 心臟治療中心



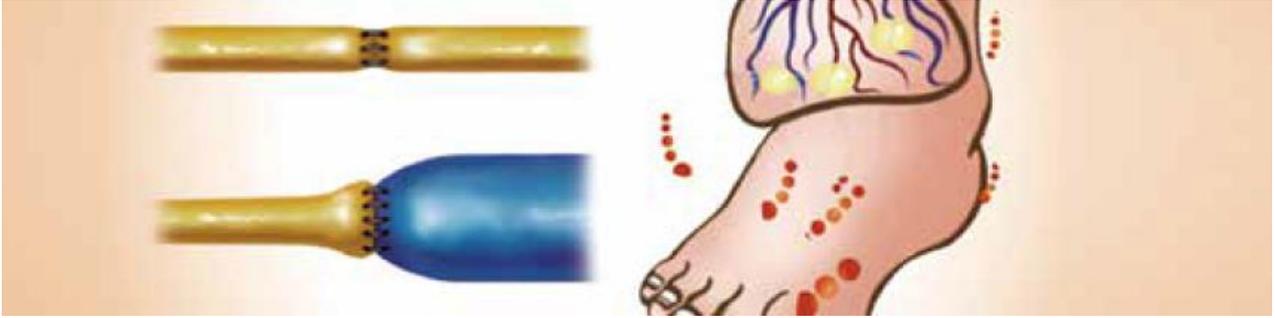
南北院區共 15 間心導管室，以世界級醫療水準，提供各種心臟病的診斷、經皮冠狀動脈介入治療、周邊血管治療、經皮主動脈瓣膜置換術及心律不整電燒手術。上心室頻脈電燒，三年 1,800 人次，成功率 98-99%，復發率<1%。冠狀動脈導管支架置放，三年治療約 6,000 人次，成功率 99%，併發症<1%，一般血管支架追蹤 6 個月再狹窄率 19%，塗藥支架再狹窄率 5%。

## 顱顏中心



每年平均治療超過 800 例以上的顱顏畸形新患者，包含：唇腭裂、小耳症、半邊小臉症、齒顎畸形、睡眠呼吸中止症治療、顱縫早閉症、顱顏叢狀神經纖維瘤症等各式顱顏畸形或症候群矯治手術治療，對各類顱顏疾病患者，提供完整專業的醫療照護。目前服務了唇腭裂病患達 30,000 餘例，先天性顱顏畸形患者千餘例，並致力推動以患者為中心的醫療、科際整合與跨國之臨床與基礎研究，為世界著名顱顏醫療中心。

## 淋巴水腫治療中心



全球首創，鄭明輝教授從 2000 年開始使用顯微淋巴結皮瓣移植手術治療淋巴水腫，手術技術領先國際先進國家，自 2009 年起首創顯微下頷淋巴結皮瓣移植治療下肢淋巴水腫。在林口長庚醫院建立世界級淋巴水腫診斷、治療、研究與教育標竿，根據不同淋巴水腫分期提供適當治療，包括：超級顯微手術（淋巴管靜脈吻合術）及顯微下頷淋巴結皮瓣移植手術。本中心淋巴結皮瓣移植手術成功率 98%，手術後完全不需要穿戴壓力衣，90% 的病人術後可提升生活品質。

本中心醫療創新特色是以「顯微下頷淋巴結皮瓣移植」至淋巴水腫患肢，移植的淋巴結就像抽水馬達，可抽取淹水地區的淋巴液，將淋巴液抽到靜脈系統，改善淋巴水腫，此手術技術於 2019 年獲得國家新創獎的殊榮；上肢淋巴水腫追蹤六年以上，手臂平均改善 50%；下肢淋巴水腫追蹤五年以上，腿圍平均改善 40% 以上。蜂窩性組織炎發生次數由治療前每年發生 3.5 次，下降至每年 0.7 次。

## 顯微重建中心



每年完成超過 1,000 例以上的顯微重建手術，累計完成超過 24,000 例的顯微手術個案，成功率高達 96%-98%，為世界上最大、最著名且最具多樣性治療項目之顯微重建中心。並擁有多項自行研發或改良而

獨步全球的手術技術，包括：移植腳趾以重建殘缺手指、臂叢神經重建、顏面神經重建、重建顯微手術（如頭頸部腫瘤及足趾移植重建），現已為全球顯微重建醫學的主要領導者。

## 乳房重建中心



在國際整形外科界享有盛名，與世界頂尖國家同步，從 2000 年起鄭明輝教授就以具特色的「深下腹動脈穿通枝皮瓣」做乳房重建，至今已完成超過 1,000 例乳房顯微重建手術，經驗精湛純熟，手術成功率 98.5%，結合臨床經驗並深入學術研究，共發表 41 篇國際醫學論文，建立病友網站平台（[www.nicebreast.com.tw](http://www.nicebreast.com.tw)），協助失去乳房的女性，找回自信與美麗並維持生活品質，重建後的乳房是永久的、自然的且柔軟的，病患的滿意度最高。

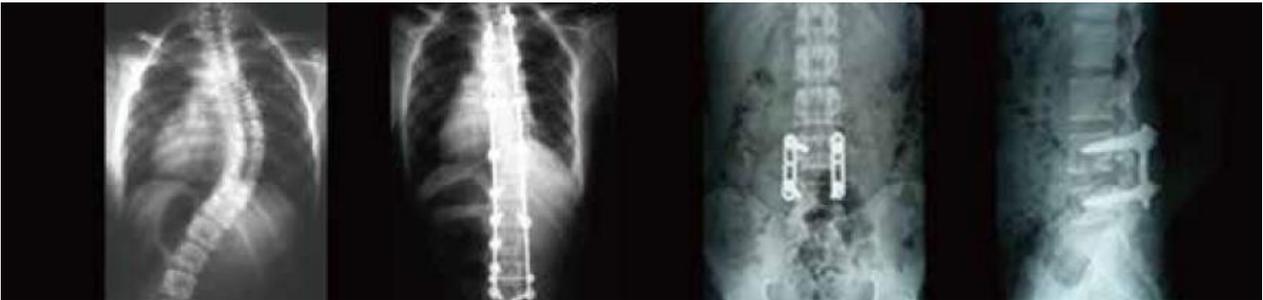
立即性乳房重建是在乳房切除術同時完成乳房重建，可以減少病患心理衝擊並達到最佳的醫療照護，疤痕最小，不會影響術後的輔助性治療（化學治療或放射線治療）。延遲性乳房重建是指已做過乳房全切除或放射線治療後，或乳房變形患者，皆可進行延遲性乳房重建，失而復得的美麗讓病患更加喜悅與珍惜。乳房重建手術並不會增加復發機率，也不影響乳癌追蹤；乳房重建除了身體外觀的復原，也重建了乳癌病人心理的完整與自信。若您擔心罹患乳癌會失去乳房，不妨給自己一個機會擁有重建美麗乳房的夢想。

## 人工關節置換中心



每年膝、髖關節之置換量約 3,500 例，成功率高達 99%。透過微創（最微小的創傷）的技術達到手術目的，90% 以上病患可於術後當日下床活動，並於術後 1 至 2 天內出院返家。由於對於組織的創傷減到最低，因此病人的恢復也非常的快，不但美觀，疼痛也大為減少，病人的滿意度大大的提升。除了手術治療之外，幹細胞也是治療退化性關節炎的新選擇，藉由幹細胞本身修補的能力，幫助膝骨關節組織修復，降低須要手術治療的機率。本院已於 2020 年開始使用此項最先進的關節炎治療技術。

## 脊椎中心



提供成人與孩童的頸部（頸椎）、上背部（胸椎）與下背部（腰、薦椎）等脊椎病症的診斷、手術與非手術治療。本院脊椎手術團隊每年執行約 3,000 個脊椎手術處置，手術類型從微創內視鏡手術到困難度較高的脊柱畸形矯正。我們依據個別患者的疾病嚴重程度、身體評估與影像學檢查，評估決定適當的治療方式。專科醫師群提供因脊椎外傷(骨折)、退化性疾病（骨刺、椎管狹窄、椎間盤突出、脊椎滑脫）、畸形（脊柱側彎、駝背）等各種不同脊椎問題所苦的患者，廣泛的照護服務。

## 達文西手術中心

本院於 2006 年投入達文西機械手臂微創手術系統領域，至今已完成超過 4,100 例病患，涵蓋泌尿科、婦產科、一般外科、耳鼻喉科、大腸直腸外科、心臟外科及胸腔外科等專科。達文西機械手臂微創手術系統各項操作功能，引進第四代 (XI) 達文西機械手臂後，以 3D 高畫質 HD 影像輸出、體積縮小、器械加長，讓醫師得以在更狹小腔室裡準確判斷病灶位置，進行複雜度更高、傷口更小化的手術，病人在疼痛、出血、感染、神經損害、併發症減少下，可加速術後恢復，讓手術更趨向「微創」的境界邁進一大步，期以此提供民眾更優質的醫療服務。

## 婦科微創手術中心



每年實施 5,500 例以上內視鏡手術，現今婦科手術之 85% 以上皆由微創手術進行，其運用整合性手術室資源，與本院其他專科合作，共同診治困難病例，形成堅強的醫療團隊。發表多項世界首例之治療，例如：自然孔道卵巢手術、自然孔道子宮切除手術、達文西機器人手臂輔助內視鏡手術及多項腹腔鏡子宮頸癌手術，成為引導世界婦產科手術風潮之中心。

## 肝臟移植中心

肝臟移植是目前對於急性肝臟衰竭及肝硬化晚期肝臟衰竭唯一有效的治療方式，對於早期肝癌（第一、二期）也是治療效果最好的方式，肝臟移植可分為兩類來源，可以是善心的腦死病患捐贈，也可以由五等內血親或姻親捐贈活體肝臟。

## 前列腺健康照護中心



在泌尿外科及相關團隊的合作之下，對前列腺癌或前列腺肥大病患提供完整的診斷、治療及後續追蹤。可提供前列腺癌患者全方位、量身定作的不同治療方式，包括手術方面使用最新的達文西機械手臂，可以執行骨盆深處的困難部位手術；非手術治療方面，則可透過電腦斷層導引下進行精準冷凍治療，或在超音波導引下進行海福刀治療；放射治療方面，則有質子治療、銳速刀可提高放射治療劑量，增強療效。而在前列腺肥大的治療，除了傳統的藥物治療外，也積極引進各種新式的雷射治療，讓前列腺肥大的手術治療在有效度及手術安全上更上一層樓。

## 生殖醫學中心



主要從事人工生殖科技之各項醫療服務並推動學術研究，擁有先進技術與設備，平均懷孕率超過 45%；35 歲以下產婦中，懷孕率可達 60%，即使在 40 歲以上人群中，懷孕率超過 30%，費用卻只要香港與新加坡的 1/2~1/3。2009 年發表利用「胚胎著床前基因診斷」技術，使海洋性貧血帶因者夫婦成功產下雙胞胎嬰兒，締造另一項臺灣首例生殖醫學新紀錄。本中心於 2019-2020 年陸續引進新設備與新技術，包括自動化精子分析儀(CASA)，發展雄性學精準檢測項目，輔助治療；建立紡錘體顯像系統(Spindle View)，幫助高齡與凍卵族群，把

握最佳受精時機；建立自動化縮時攝影胚胎培養箱系統，觀察並記錄細胞分裂過程之儀器，可即時監控胚胎發育過程，篩選優質胚胎。結合這三面向新穎設備與技術以進一步提升懷孕成功率。

### 人工耳蝸暨聽語診療中心



臺灣最大的人工耳蝸手術醫學中心，由經驗豐富的專業耳科醫師與聽力師團隊組成，針對不同程度感音性聽障患者提供全面性服務，包括聽能諮詢、助聽器選配、聽損基因篩檢。採用微創傷口人工耳蝸植入術式，術後搭配密集聽語復健，幫助極重度聽障朋友重獲聽能，融入有聲世界。目前已成功完成逾千例人工耳蝸植入手術，技術精湛純熟，研究成果豐碩。本院人工耳蝸植入之孩童患者，在經過積極的聽語訓練後，整體的聽能、語言表達、閱讀能力和學校的課業成績、行為表現和適應能力都不輸給同年級的其它同學。一些成人患者則可快速恢復聽力、甚至電話溝通的能力也幾乎與常人無異。進而改善溝通能力、增進人際關係，最終恢復正常生活，重新融入社會。

### 睡眠中心



失眠、鼾症暨睡眠呼吸中止症診治。目前每年完成至少 2,000 例完整睡眠檢查，並整合胸腔內科、耳鼻喉科、精神科、兒童心智科、神經內科、顱顏外科、牙科及中醫等睡眠醫學相關科別，提供睡眠呼吸輔

助器治療、失眠之藥物及非藥物治療、止鼾牙套、正顎手術等與世界同步的專業治療。針對鼾症及睡眠呼吸中止之治療，長庚醫院開創了很多適合亞洲的手術方法如：側咽移位成形術、軟顎懸吊前移術、內視鏡舌頭體縮小術、微創鼻道擴張術等微創及達文西手術，20年來已完成超過5,000例鼾症手術，豐富的治療經驗，能讓病人在最小傷害下，達到最大的療效。

### 長庚診所

承襲長庚紀念醫院的醫療品質，以健康管理、美容醫學為主軸，提供醫學中心等級的醫療設備、舒適隱密的診療空間及精緻的服務。健康管理團隊由具醫學專業的資深專科團隊醫師負責，提供全身健康檢查，包含無痛腸胃鏡檢查及各項高階影像檢查；美容醫學團隊由皮膚科及整形外科醫師駐診服務，提供光療美膚、針劑注射及複雜細緻的美容手術，就醫過程中更多了耐心及關懷，以健康無限，美麗再現為目標，讓您活出健康與自信。

### 美容醫學中心



整合來自長庚醫學中心40餘位的皮膚科及整形外科專家醫師群的美容醫學中心。專精於各項整形手術、微創內視鏡美容手術。整體醫師群分工提出客製化美學治療方案。中心配有多達十餘款各式先進雷射治療儀，讓各類皮膚及老化問題都可以找到最適合的雷射治療方式。本中心一律使用原廠針劑及藥劑，配合優質無痛麻醉技術，提供醫療級的全面美容整形服務。

### 健診中心



提供國際認證的醫學中心級檢驗檢查服務，由醫學院教授級及主任級醫師親自檢查看診，當日立即解說檢查結果與建議。每年服務健診客戶超過 11,000 多名，依據客戶的需要，可立即由看診醫師安排長庚醫院 1,000 多位專科醫師團隊服務。

## 第二意見視訊/書面諮詢



為因應疫情期間國際病人醫療諮詢需求，林口長庚醫院將擴大提供『國際醫療遠端視訊諮詢服務』，協助無法到臺灣就醫之國際醫療病人獲取醫療專業第二意見。

有需求之國際病人歡迎提供病歷資料(聯絡信箱：[isc@cgmh.org.tw](mailto:isc@cgmh.org.tw))，由國際醫療中心協助安排時間，經醫療團隊評估後，以視訊方式提供醫療諮詢；其次也能夠依病人提供的病歷報告、檢查檢驗報告、影像報告等資料，經醫療團隊評估後，提供正式第二意見的書面諮詢。預約及收費方式請參考國際醫療中心網站 <http://www.chang-gung.org/about.aspx?id=101&bid=7>。

### (三) 國際醫療服務案例

#### 案例 1：阿根廷病人飛越地球



來自阿根廷的Gabriela是交感神經截斷的典型病人。因足部多汗症接受腰部交感神經切除手術，雖成功治療腳汗，卻因神經完全斷裂，造成無法忍受的腳部燥熱、疼痛、乾燥等……種種痛苦堅定了她來臺的意志。

#### 不畏困難，來臺意志堅定

除了要通過政府專案審核，海外旅行也變得十分困難，一旦錯失航班就要等上很長的時間。經過國際醫療中心的努力和阿根廷政府幫助之下終於和阿姨一同抵臺。來到美好的臺灣無疑是上帝的恩典，在耐心等待隔離和自主健康管理期滿，且篩檢陰性之後，Gabriela終於見到了即將為她手術的醫療團隊。

#### 交感神經鍊團隊，順利完成手術



※交感神經鍊重建醫療團隊

Gabriela很快就完成了手術前的準備工作，並在團隊通力合作下順利完成了手術。術後，她很快就感覺到身體在康復，特別是注意力不集中、消極心態等問題得到改善。其他身體問題也在回國後漸漸好轉，回歸活躍的生活。重建手術帶來的進展讓Gabriela對重回正常的生活軌道充滿信心，並且時常在病友社群分享手術的心路歷程及來臺治療的經驗。



※Gabriela回阿根廷前與團隊合影。

### 案例 2：西非母愛戰腎疫情

西非甘比亞一位 59 歲母親，不畏疫情，2021 年 2 月飛行了 9,000 英哩來臺，捐腎拯救在臺工作的 40 歲兒子。



### 八年前來臺唸書，留下工作

來自甘比亞的傑先生(Mr.Jarjusey)，患有「雙側多囊腎合併蛋白尿」慢性腎病變第五期，並接受血液透析(洗腎)。正逢疫情全球大爆發，

來臺就醫不容易，傑媽媽必須透過申請「特殊或緊急專案入臺簽證」才能入境臺灣。在外交部及衛福部國際醫療管理工作小組與國際醫療中心協助下，陸續克服簽證申請、國際親屬關係證明等法律文件的跨國認證手續、隔離程序等問題。



※傑先生感動擁抱母親。(左為弟弟)

### 翻譯社也不通-曼丁卡語

依我國規定，腎臟移植需經過完整詳盡的檢查後由倫理委員會審核通過，而捐贈前的單獨會談對於僅會說甘比亞當地母語「曼丁卡語（Mandi'nka kango）」的傑媽媽來說是相當大的挑戰，臺灣多數翻譯社也不提供此語言的服務。經過馬不停蹄的協調與溝通，最後在外交部亞非司的幫助下，找到了正在臺灣就讀護理的甘比亞留學生前來擔任翻譯，順利克服語言上的隔閡與難關。

### 換腎順利，迎向“腎”利人生

2021年3月由劉冠麟醫師以腹腔鏡手術摘取傑媽媽的左腎，同時由王敘涵醫師進行腎臟血管顯微重建移植手術(有兩條腎動脈)，將傑媽媽的腎臟移植給傑先生，手術後母子恢復順利。

### 案例3：知名律師跨海求醫，訝異質子治療無以往放射線治療之傷害

知名律師跨海求醫，訝異質子治療無以往放射線治療之傷害

陳先生是一位從馬來西亞到臺灣治療鼻咽癌的35歲男性，在當地是

知名律師。因鼻咽癌第二次復發不敢大意，透過網路搜尋並多方打聽之下，得知臺灣治療鼻咽癌患者的經驗多不勝數，就跟治療循常感冒一樣常見，且本院擁有亞洲區少數國家擁有的質子機臺。於是陳先生將自己在馬來西亞第一次治療鼻咽癌的病理切片、全身正子攝影及第一次光子治療等相關檢查報告提供給本院，在太太的陪同下，抱著希望遠洋跨海到臺灣長庚紀念醫院希望接受質子治療。

當陳先生抵臺後，國際醫療中心立刻安排陳先生指定醫師進行門診諮詢及相關檢查。在醫師建議下，陳先生再次接受全身性正子檢查、抽血化驗等，並以此做為質子及化學治療的基準點指標。醫師建議使用質子治療 33 次以及光子 33 次合併治療，進行放射治療的同時，再搭配每周一次的化學治療，達到病情的控制。在治療過程中，因皮膚長時間照射所造成的不適，在陳先生身上幾乎沒有發生，這令陳先生感到非常驚訝。因為過去在馬來西亞的光子治療經驗中，照射部位產生嚴重皮膚炎的情形是很尋常的。

隨著在臺灣的治療告一個段落，陳先生脖子內側的腫瘤也逐漸縮小了。只要維持正常作息，並建立正確服用藥物的相關知識，陳先生返國後只需要注意放射治療後的副作用，包含牙科定期追蹤即可。有這樣的治療成果，誰說癌症復發就是絕症呢？

質子放射治療為目前全世界最先進的腫瘤放射治療技術，質子放射治療對病灶區週邊正常細胞的傷害較傳統放射治療小很多，相對地副作用也較少。許多根治性高的腫瘤，藉由質子治療(或合併手術、化療)可以得到很好的治癒率。質子治療除了能改善治療期間與治療後的生活品質外，亦能降低因為放射治療在正常組織所造成的「中低劑量輻射」而產生次發性腫瘤的風險。

### 三、LINE諮詢窗口專線

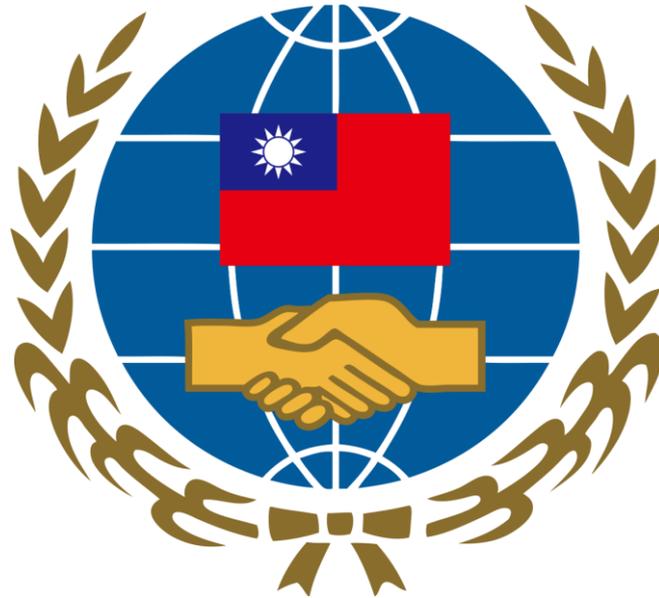
若您沒有臺灣居留證或健保身分，敬請聯絡「國際醫療中心」

LINE ID：cgmhimc

若您有臺灣居留證或健保身分，敬請聯絡「特約門診」

電話：+886-3-328-0070、+886-328-1200 #8716





# 僑務委員會

## 關心您

書名：全球僑胞國際醫療服務手冊【林口長庚紀念醫院篇】

編著者：僑務委員會僑商處

地址：100 臺北市徐州路五號十五樓

電話：(+886)2-2327-2670

官方網站：[www.ocac.gov.tw](http://www.ocac.gov.tw)

短網址：<https://Med.Taiwan-World.Net> (國際健康醫療專區)

LINE 數位總機：Taiwan-World